

_{Le} Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 16 décembre 2004 Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués principaux

- Comptes du bilan national, troisième trimestre de 2004
 La valeur nette nationale a atteint 4,2 billions de dollars à la fin du troisième trimestre, soit 131 100 \$ par habitant.
- Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, octobre 2004 Les investisseurs étrangers ont acheté pour 2,2 milliards de dollars de titres canadiens en octobre, soit beaucoup moins que les 7,6 milliards de dollars achetés en septembre. Les achats d'actions canadiennes et d'obligations canadiennes à long terme ont diminué tandis que les achats d'instruments du marché monétaire canadien étaient à la hausse. Les investisseurs canadiens ont, eux aussi, réduit leurs achats de titres étrangers. Ils en ont acquis pour une valeur de 1,5 milliard de dollars à la suite d'un investissement de 4,2 milliards de dollars en septembre.

Autres communiqués

Voyages entre le Canada et les autres pays, octobre 2004 8
Étude : Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique? 9
Effectif policier et dépenses au chapitre des services de police, 2004 10

Nouveaux produits 12



2

5

■ Fin du communiqué

Communiqués principaux

Comptes du bilan national

Troisième trimestre de 2004

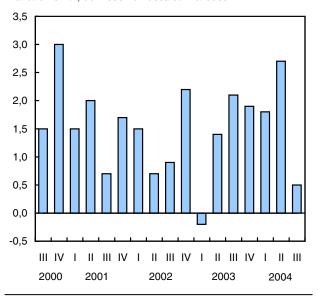
La valeur nette nationale a atteint 4,2 billions de dollars à la fin du troisième trimestre, soit 131 100 \$ par habitant.

La croissance de la valeur nette nationale ralentit

La valeur nette nationale s'est légèrement accrue de 0,5 % au troisième trimestre. Il s'agit d'un ralentissement marqué par rapport au deuxième trimestre (+2,7 %). Bien que le patrimoine national ait augmenté, les gains ont été largement compensés par la forte hausse de la dette extérieure nette, qui est attribuable aux effets des fluctuations de valeur engendrées par le raffermissement du dollar canadien.

La croissance de la valeur nette nationale a ralenti

variation en %, données non désaisonnalisées



Malgré le ralentissement observé depuis la hausse de 1,7 % enregistrée au deuxième trimestre, le patrimoine national a crû de 1,5 %, ce qui est supérieur à la croissance moyenne observée au cours des dix trimestres précédents. L'accroissement de l'investissement en biens immobiliers résidentiels, jumelé à la hausse du prix de ces biens, a représenté plus de la moitié de l'augmentation du troisième trimestre. L'accumulation des stocks a aussi eu une

Note aux lecteurs

Les comptes du bilan national regroupent les bilans des divers secteurs de l'économie. Ils se composent des actifs non financiers dans les divers secteurs de l'économie et de l'encours des engagements financiers. Le patrimoine national est la somme des actifs non financiers, soit les actifs produits, les terrains entourant les bâtiments et les terres agricoles, de tous les secteurs de l'économie. La valeur nette nationale est le patrimoine moins la dette extérieure nette (l'endettement envers les non-résidents moins la dette de ces derniers à notre égard). On peut aussi la définir comme la somme de la valeur nette des particuliers, des sociétés et des administrations publiques. Les séries trimestrielles disponibles remontent au premier trimestre de 1990.

Des estimations fondées sur la valeur marchande sont disponibles depuis juin 2004. Pour plus de renseignements, consultez la page Estimations du bilan à la valeur marchande de notre site Web.

Une mesure annuelle du patrimoine national incluant certaines ressources naturelles est aussi offerte dans le tableau CANSIM 378-0005. Les estimations des ressources naturelles sont mises à jour une fois par année, lors de la diffusion du quatrième trimestre.

incidence, les sociétés ayant considérablement investi dans les stocks.

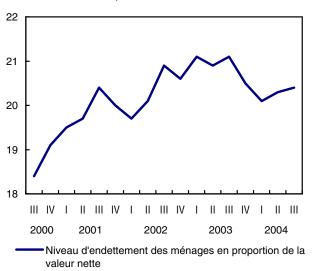
La dette nette des Canadiens envers les non-résidents s'est nettement accrue au cours du trimestre, alors que la valeur des investissements canadiens directs et de portefeuille à l'étranger a diminué plus que la valeur de la dette des Canadiens envers les non-résidents. Quoique les flux nets d'investissements canadiens directs et de portefeuille à l'étranger aient été positifs, ils ont été plus que compensés par les réductions des actifs libellés en devises étrangères, entraînées par le raffermissement du dollar canadien. Au cours du trimestre, le dollar canadien s'est apprécié par rapport à la devise américaine et à toutes les autres principales devises.

L'immobilier, moteur de la croissance de la valeur nette des ménages

La croissance de la valeur nette des ménages a ralenti au cours du trimestre, pour s'établir à 0,9 %. Bien que la progression de la valeur des biens immobiliers résidentiels des ménages ait été le facteur qui a le plus contribué à la croissance du patrimoine national, la tendance à la croissance s'est atténuée par rapport au deuxième trimestre. En outre, la croissance des actifs financiers a ralenti.

Le niveau d'endettement des ménages s'est accru légèrement

en % de la valeur nette, données non désaisonnalisées



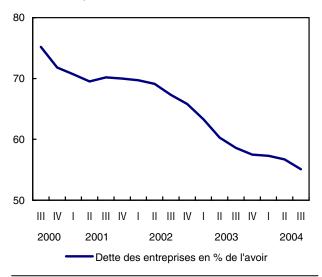
La demande de financement a aussi ralenti, quoique très légèrement. Les ménages étaient endettés de 105,1 \$ (crédit à la consommation et hypothèques) pour chaque 100 \$ de revenu disponible, ce qui représente une hausse par rapport au deuxième trimestre. L'endettement des ménages en proportion de leur valeur nette s'est lui aussi accru pour un deuxième trimestre consécutif, mais cet endettement est demeuré relativement faible, ayant représenté 20,4 % de la valeur nette des ménages à la fin du trimestre.

Le ratio d'endettement des sociétés continue de baisser

Depuis 2000, les sociétés ont dégagé, sur une base trimestrielle, plus de fonds de leurs opérations internes qu'elles n'en avaient besoin pour financer leurs investissements en capital non financier. En raison de cette série d'excédents, les sociétés ont été un fournisseur net de fonds au reste de l'économie et ont utilisé ces fonds pour ainsi restructurer leurs bilans, surtout en réduisant leur endettement. Les sociétés non financières privées ont été favorisées par une demande de financement plus faible et par l'effet du raffermissement du dollar canadien sur la dette en devises étrangères. Le ratio d'endettement (valeur comptable) a continué de se replier, pour atteindre un nouveau creux au troisième trimestre, poursuivant ainsi la tendance observée à chaque trimestre depuis trois ans.

Le ratio de l'endettement des entreprises a continué de diminuer

en % de l'avoir, données non désaisonnalisées



La dette des administrations publiques en proportion du produit intérieur brut atteint son plus bas niveau en 20 ans

La valeur comptable de la dette nette des administrations publiques (le total des actifs financiers des administrations publiques moins le total de leurs passifs financiers) a diminué de façon marquée, en raison de la position excédentaire dans l'ensemble de la fonction publique affichée au troisième trimestre et de la réduction de la dette des gouvernements en devises étrangères grâce à l'appréciation de la devise canadienne. La dette nette des administrations publiques en pourcentage du produit intérieur brut a baissé pour un onzième trimestre consécutif pour atteindre des niveaux qu'on n'avait pas vus depuis 20 ans.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 378-0003 à 378-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1806.

Le numéro du troisième trimestre de 2004 des *Comptes du bilan national*, vol. 2, n° 3 (13-214-XIF, 23 \$ / 49 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Le numéro du troisième trimestre de 2004 de *La revue trimestrielle des comptes économiques canadiens* (13-010-XIF, gratuit), est maintenant accessible en ligne. A la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les*

publications Internet choisissez Gratuites, puis Comptes nationaux.

On peut aussi se procurer l'ensemble complet des comptes du bilan national sur disquette dès 8 h 30 le jour de la diffusion. La disquette (13-214-DDB, 321 \$ / 1 284 \$) est aussi en vente, à prix réduit (13-214-XDB, 65 \$ / 257 \$), sept jours ouvrables après la parution officielle. Pour acheter ces produits,

communiquez avec l'agent des Services à la clientèle au (613) 951-3810 (iead-info-dcrd@statcan.ca), Division des revenus et dépenses.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au (613) 951-3640, Division des comptes des revenus et dépenses.

Comptes du bilan national¹

	Deuxième trimestre	Troisième trimestre	Quatrième trimestre	Premier trimestre	Deuxième trimestre	Troisième trimestre	2002	2003
	de 2003	de 2003	de 2003	de 2004	de 2004	de 2004		
Valeur nette nationale	valeur marchande, données non désaisonnalisées, en milliards de dollars							
Patrimoine national	4 075 1,5	4 133 1,4	4 182 1,2	4 235 1,3	4 308 1,7	4 373 1,5	3 978 6,1	4 182 5,1
Dette nette extérieure	-232	-209	-183	-165	-128	-174	-180	-183
Valeur nette nationale	3 843 1,4	3 924 2,1	3 999 1,9	4 070 1,8	4 180 2,7	4 199 0,5	3 797 5,3	3 999 5,3
Valeur nette nationale par habitant (dollars)	121 500 1,2	123 700 1,8	125 900 1,8	127 800 1,5	130 800 2,3	131 100 0,2	120 600 4,3	125 900 4,4
Valeur nette	valeur comptable, données désaisonnalisées, milliards de dollars							
Secteur des particuliers	3 622	3 663	3 704	3 766	3 817	3 827	3 576	3 704
+ Secteur des entreprises	1,5 519 -2,6	1,1 530 2,1	1,1 557 5,1	1,7 571 2,5	1,4 605 6,0	0,3 616 1,8	5,2 545 8,1	3,6 557 2,2
+ Secteur des administrations publiques	-191	-182	-175	-165	-154	-136	-215	-175
= Valeur nette nationale	3 951 1,2	4 010 1,5	4 086 1,9	4 172 2,1	4 268 2,3	4 307 0,9	3 906 6,5	4 086 4,6

^{1.} La première ligne représente la série elle-même, exprimée en milliards de dollars. La deuxième ligne représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage. ... N'ayant pas lieu de figurer.

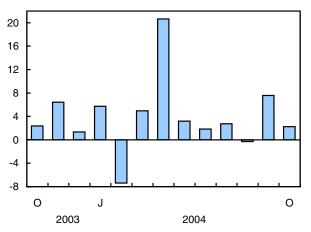
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Octobre 2004

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 2,2 milliards de dollars de titres canadiens en octobre, soit beaucoup moins que les 7,6 milliards de dollars achetés en septembre. Les achats d'actions canadiennes et d'obligations canadiennes à long terme ont diminué tandis que les achats d'instruments du marché monétaire canadien étaient à la hausse.

Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes*

En milliards de dollars



* Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

Les investisseurs canadiens ont, eux aussi, réduit leurs achats de titres étrangers en octobre. Ils en ont acquis pour une valeur de 1,5 milliard de dollars à la suite d'un investissement de 4,2 milliards de dollars en septembre.

Les investisseurs étrangers continuent d'acheter des actions canadiennes

Après un mois de septembre exceptionnellement robuste, les ventes d'actions canadiennes aux investisseurs étrangers ont été relativement modérées en octobre. Les investisseurs étrangers ont consacré 589 millions de dollars à l'achat d'actions canadiennes, soit beaucoup moins que les 5,2 milliards de dollars du mois précédent. La forte augmentation de septembre était attribuable à deux événements spéciaux, soit la plus importante offre individuelle d'actions de l'histoire canadienne et la restructuration d'une grande société. Tous les investissements

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

Les **taux d'intérêt** à court terme canadiens et américains ont augmenté dans des proportions semblables en octobre. Les taux canadiens ont grimpé de 12 points de base pour se situer à 2,57 %, tandis que les taux américains ont gagné 11 points de base, étant passés à 1,76 %, si bien que l'écart entre les deux pays est pratiquement demeuré le même, s'étant établi à 0,81 %.

En octobre, les taux d'intérêt canadiens à long terme ont diminué de 6 points de base pour s'établir à 4,52 %, et les taux américains ont augmenté de 1 point de base pour se situer à 4,11 %. La différence entre les deux pays, qui favorise encore l'investissement au Canada, est passée de 0,48 % le mois précédent à 0,41 %.

Le **cours des actions** canadiennes a connu une poussée de 2,3 % en octobre, l'indice composé S&P/TSX ayant clôturé le mois à 8 871,0, soit son plus haut niveau depuis janvier 2001. Par ailleurs, le prix des actions américaines a également gagné du terrain, l'indice composé Standard and Poor's ayant augmenté de 1,4 % et s'étant établi à 1 130,2 à la fin du mois.

Pour la première fois depuis février 1993, le **dollar** canadien a terminé un mois au-dessus de 80 cents américains. En octobre, le dollar canadien a progressé de 2,84 cents américains et clôturé à 82,1 cents américains.

Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les obligations ont une échéance de plus d'une année.

Les instruments du marché monétaire ont une échéance d'une année ou moins. Les effets du gouvernement du Canada incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les autres effets du marché monétaire comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

d'octobre sont provenus des États-Unis car tous les autres investisseurs étrangers ont réduit leur portefeuille d'actions canadiennes.

Depuis le début de l'année, les investisseurs non-résidents ont acheté pour 30,2 milliards de dollars d'actions canadiennes, une somme qui ne s'était pas vue depuis la même période de 10 mois en 2000, période au cours de laquelle le cours des actions canadiennes avait atteint des niveaux records.

Les avoirs de titres d'emprunt canadiens à la hausse

En octobre, les avoirs étrangers en obligations canadiennes ont augmenté de 682 millions de dollars,

ce qui représente une nette diminution par rapport à l'augmentation de 2,0 milliards de dollars observée en septembre. Bien que le montant des nouvelles émissions nettes (nouvelles émissions moins les rachats) se soient maintenues au niveau de septembre (1,5 milliard de dollars), les investisseurs non-résidents se sont départis d'émissions en circulation, la majorité de celles-ci étant des émissions du gouvernement fédéral et des entreprises fédérales.

Pour ce qui est des devises, les investisseurs étrangers ont réduit de 1,2 milliard de dollars leurs avoirs en obligations libellées en dollars canadiens, mais ont acheté pour 2,1 milliards de dollars d'émissions libellées en dollars américains. Les avoirs d'obligations canadiennes émises dans toutes les autres devises étrangères ont diminué.

Tout en ralentissant leurs acquisitions d'actions et d'obligations à long terme canadiennes en octobre, les investisseurs étrangers ont acheté davantage d'instruments du marché monétaire canadien. Durant le mois, les investisseurs non-résidents ont effectué des achats de 970 millions de dollars, comparativement à 375 millions de dollars en septembre. Les effets des sociétés représentaient les quatre cinquième de ce total.

Néanmoins, pour l'année dans son ensemble, les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien de 2,1 milliards de dollars, soit presque la même somme que leur désinvestissement pour la même période en 2003. Bien que la différence entre les taux d'intérêt à court terme canadiens et américains favorise encore l'investissement au Canada, l'écart s'est rétréci de 86 points de base depuis décembre dernier.

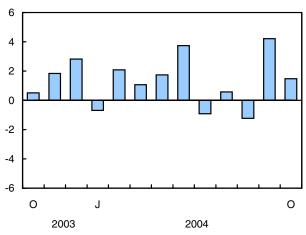
Les investisseurs canadiens augmentent leurs avoirs en titres étrangers

Les investisseurs canadiens ont continué d'acheter des titres étrangers en octobre. Le montant de 1,5 milliard de dollars acheté représentait un ralentissement marqué par rapport au montant de 4,2 milliards de dollars acquis en septembre. Plus de la moitié des achats effectués en octobre, soit 833 millions de dollars, ont été consacrés aux actions étrangères, dont la plus grande partie étaient des actions américaines. Les investisseurs canadiens se sont procurés pour 635 millions de dollars d'obligations étrangères, les deux tiers ayant été investis

dans des obligations de sociétés américaines. Il s'agit du plus gros investissement dans ce secteur depuis le mois de mai de cette année.

Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères*

En milliards de dollars Signes renversés de la balance des paiements



* Incluent les obligations et les actions.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0058.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro d'octobre 2004 de la publication Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (67-002-XIF, 15 \$ / 142 \$) paraîtra sous peu.

Les données de novembre 2004 sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 janvier 2005.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-1855 (*infobalance@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Janvier	Janvier
	2004	2004	2004	2004	à	à
					octobre	octobre
					2003	2004
	en millions de dollars					
Investissements étrangers en valeurs						
mobilières canadiennes	2 720	- 298	7 572	2 241	10 703	41 224
Obligations (nettes)	2 733	1 015	2 036	682	4 214	13 121
Émissions en circulation	- 207	- 678	532	-1 452	- 948	3 216
Nouvelles émissions	5 230	2 542	4 630	3 703	44 160	36 326
Remboursements	-2 350	-1 454	-3 071	-2 198	-40 617	-28 230
Changement aux intérêts à payer ¹	60	605	- 55	630	1 619	1 810
Instruments du marché monétaire (nets)	- 632	-1 879	375	970	-2 013	-2 098
Gouvernement du Canada	- 858	- 583	- 269	147	1 105	-3 277
Autres	226	-1 295	644	823	-3 118	1 180
Actions (nettes)	619	565	5 161	589	8 502	30 201
Émissions en circulation	567	- 95	3 558	289	7 045	10 237
Autres transactions	52	660	1 603	300	1 458	19 963
Investissements canadiens en valeurs						
mobilières étrangères	- 575	1 222	-4 213	-1 468	-7 873	-12 038
Obligations (nettes)	- 461	630	-3 199	- 635	-5 873	-9 334
Actions (nettes)	- 114	592	-1 014	- 833	-2 000	-2 704

^{1.} Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

Autres communiqués

Voyages entre le Canada et les autres pays Octobre 2004

Le nombre de voyages au Canada en provenance des pays d'outre-mer a grimpé de 8,8 % en octobre pour atteindre son plus haut niveau en près de quatre ans.

Un nombre estimatif de 390 000 visiteurs d'outre-mer sont venus au Canada en octobre, soit le plus haut niveau depuis novembre 2000 alors que 405 000 visiteurs avaient franchi nos frontières. Le nombre de voyages a augmenté dans chacun des 12 principaux marchés outre-mer du Canada. La Chine a enregistré la hausse la plus importante (+21,2 %) par rapport à septembre, suivie de Taiwan (+17,8 %). Globalement, le Canada a accueilli 119 000 visiteurs de l'Asie en octobre. s'agissait du niveau le plus élevé depuis mars 2001 et représentait une augmentation de 147 % par rapport à mai 2003 alors que l'inquiétude face au SRAS était à son paroxysme. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées).

Cependant, dans l'ensemble, le nombre de voyages vers le Canada a diminué de 1,3 %. Le nombre de résidents américains ayant voyagé au Canada en octobre a baissé de 2,5 % pour se situer à 2,9 millions. Alors que le nombre de voyages avec nuitées des Américains vers le Canada est demeuré stable (+0,2 %), le nombre de voyages de même jour en automobile a diminué pour la neuvième fois en un an. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile a baissé en octobre. Par ailleurs, le nombre de voyages avec nuitées en avion et par d'autres moyens de transport a augmenté de 1,8 % et de 8,1 %, respectivement.

En octobre, plus de 3 millions de résidents canadiens ont voyagé vers les États-Unis, en hausse de 0.7 % par rapport à septembre. Les vovages avec nuitées ont augmenté de 4,5 %. Les voyages effectués en utilisant des moyens de transport autres que l'automobile et l'avion ont grimpé de 20,5 % pour atteindre 109 000, alors que ceux effectués en automobile ont augmenté de façon plus modeste (+2,6 %). Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en avion vers les États-Unis a augmenté de 4,1 %, ayant atteint 396 000, soit le niveau le plus élevé depuis août 2001. La valeur du dollar canadien face à la devise américaine a augmenté pour un cinquième mois consécutif pour atteindre 80.2 centsUS, avant franchi la barrière des 80,0 centsUS pour la première fois depuis mars 1993.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages des résidents canadiens vers l'étranger a diminué de 0,5 % pour atteindre 3,5 millions. Cette baisse était attribuable à une chute du nombre de voyages vers les pays autres que les États-Unis. Un nombre estimatif de 465 000 Canadiens ont entrepris un voyage outre-mer en octobre, soit 7,1 % de moins que le sommet établi en septembre.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Nota : Les données désaisonnalisées ont été révisées à partir de 1997 et six séries du tableau CANSIM 427-0006 (Asie, Chine, Hong-Kong, Singapour, Taïwan et Mexique) ont été révisées à partir de 1990.

Les données selon la durée (même jour ou une nuit ou plus) pour les résidents des États-Unis entrant par avion commercial, par train, par bateau commercial, ou par d'autres moyens (par exemple, à pied ou par motocyclette), ainsi que toutes les agrégations de ces séries non désaisonnalisées ont été révisées pour le premier trimestre de 2004.

Les données selon la durée (même jour ou une nuit ou plus) pour les résidents canadiens revenant des États-Unis par avion commercial, par avion privé, par train, par bateau commercial, ou par d'autres moyens (par exemple, à pied ou par motocyclette), ainsi que toutes les agrégations de ces séries non désaisonnalisées ont été révisées pour le premier trimestre de 2004.

Le numéro d'octobre 2004 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 20, n° 10 (66-001-PIF, 7 \$ / 59 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements communiquez avec les Services aux clients au (613) 951-7608 ou en composant sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Télécopieur : (613) 951-9040. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Élaine Fournier au (613) 951-5907 (elaine.fournier@statcan.ca), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation.

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Septembre	Octobre	Septembre	Octobre	Octobre
	2004 ^r	2004 ^p	à octobre	2004	2003 à
			2004		octobre
			200.		2004
	données d	données non désaisonnalisées			
_	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger ¹	3 486	3 470	-0,5	3 379	5,3
Vers les États-Unis	2 985	3 005	0,7	3 008	5,1
Vers les autres pays	501	465	-7,1	371	6,7
Voyages de même jour en automobile aux					
États-Unis	1 785	1 796	0,6	1 830	1,8
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 621	1 636	0,9	1 481	9,8
États-Unis ²	1 120	1 171	4,5	1 110	10,8
Automobile	649	666	2,6	626	5,6
Avion	380	396	4,1	388	14,5
Autre moyen de transport Autres pays ³	91 501	109 465	20,5 -7,1	97 371	37,7 6,7
• •			-7,1		0,7
Voyages au Canada ¹	3 290	3 247	-1,3	2 978	-0,5
En provenance des États-Unis	2 931	2 857	-2,5	2 605	-4,5
En provenance des autres pays Voyages de même jour en automobile des	359	390	8,8	373	39,5
États-Unis	1 492	1 455	-2,5	1 423	-9,6
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 609	1 623	0,8	1 395	8,1
États-Unis ²	1 265	1 267	0,2	1 054	2,2
Automobile	782	766	-2,1	623	-3,5
Avion	331	337	1,8	307	8,4
Autre moyen de transport	151	164	8,1	123	20,9
Autres pays ³	344	356	3,4	342	31,9
Principaux marchés d'outre-mer ⁴					
Royaume-Uni	75	76	1,5	68	32,5
Japon	36	38	4,9	61	65,3
France	30	30	1,2	33	42,9
Allemagne Corée du Sud	26 21	30 23	14,9 10,5	27 21	42,4 77,1
Mexique	15	23 16	6,8	11	77,1 46,4
Mexique Australie	16	16	0,5	11	26,6
Hong-Kong	11	12	0,3	10	39,1
Chine	9	11	21,2	11	64,0
Pays-Bas	10	10	0,5	8	12,1
Taïwan	8	10	17,8	14	37,0
Italie	8	8	6,0	10	59,4

r Données révisées.

Étude : Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique?

De récents reportages dans les média internationaux ont laissé entendre que le ratio du produit national au produit intérieur brut signale la «maturité économique» d'un pays.

L'article intitulé «Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique?» , publié dans *L'observateur économique canadien* de décembre,

analyse la pertinence de cette thèse pour l'économie canadienne.

Le produit national dans ce cas se rapporte au revenu national brut, auparavant appelé produit national brut. Il mesure les revenus acquis par les Canadiens ou le capital appartenant à des Canadiens dans le monde entier.

Le produit intérieur brut (PIB) quant à lui, un terme plus familier, mesure la production totale sur le territoire canadien pendant une certaine période, qu'elle soit ou non de propriété étrangère.

p Données provisoires.

^{1.} Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

^{2.} Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

^{3.} Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

^{4.} Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Depuis 1998, au Canada, le revenu national brut s'est accru de 37,4 %, soit presque deux points de pourcentage plus rapidement que le taux de croissance de 35.6 % du PIB.

Cela peut sembler peu important. Mais les Canadiens auraient, en valeur monétaire, reçu 16,4 milliards de moins en revenu, l'équivalent de 512 \$ par habitant, si le revenu national brut n'avait eu que le rythme de croissance du PIB.

Présentement, le revenu national brut représente 98 % du PIB, en hausse par rapport à 96 % en 1998. Cette augmentation a permis aux Canadiens de dépenser davantage que ne pouvait le soutenir le PIB puisque nos investissements à l'étranger ont généré des dividendes alors que notre endettement extérieur diminuait. À en juger par les tendances récentes, le revenu national brut pourrait, pour la première fois de l'histoire, dépasser le PIB au pays avant 2010.

La différence entre les deux concepts rend compte de certains aspects fondamentaux de la structure d'une économie. Aux États-Unis, le revenu national brut est un peu supérieur au PIB. Cette supériorité s'explique par le rendement élevé constamment reçu sur les importants investissements accumulés à l'étranger par les Américains depuis la Deuxième guerre mondiale.

Au Canada, le revenu national brut était proche du PIB jusqu'aux années 1970. La chute prononcée du revenu national brut relatif au PIB dans les années 1970 et 1980 est attribuable à une importante accumulation de l'endettement envers l'étranger.

L'élévation du revenu national brut par rapport au PIB était initialement attribuable au renversement des dividendes gagnés sur des investissements en croissance à l'étranger. Nos investissements à l'étranger se sont mis à dépasser les investissements directs étrangers au Canada au début des années 1990.

Ces dernières années, le Canada a commencé à rembourser la dette extérieure accumulée au cours des années 1970 et 1980, entraînant une baisse de 8,2 milliards de sortie nette de revenu d'intérêt.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1901 et 1534.

L'étude spéciale intitulée «Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique?» est maintenant accessible gratuitement en ligne. Il paraît aussi dans le numéro de décembre 2004 de *L'observateur économique canadien*, vol. 17, n° 12 (11-010-XIB, 19 \$ / 182 \$; 11-010-XPB, 25 \$ / 243 \$) qui est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Philip Cross au (613) 951-9162 (oec@statcan.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.

Effectif policier et dépenses au chapitre des services de police 2004

Le 15 juin 2004, le Canada comptait un peu moins de 60 000 policiers selon un nouveau rapport qui montre qu'en 2004, il y avait moins de policiers par habitant que dix ans auparavant. Toutefois, l'effectif policier a augmenté ces dernières années après avoir connu un creux en 1998.

Le taux de 188 policiers pour 100 000 habitants du Canada est d'environ 20 % inférieur à celui des États-Unis et de l'Australie et d'environ 25 % inférieur à celui de l'Angleterre et du pays de Galles.

En 2004, la Saskatchewan comptait 202 policiers pour 100 000 habitants, soit le taux le plus élevé parmi les provinces pour la quatrième année consécutive. Venaient ensuite le Manitoba, le Québec et l'Ontario. Terre-Neuve-et-Labrador et l'Île-du-Prince-Édouard comptaient les taux de policiers par habitant les plus faibles.

Au cours de la dernière décennie, la majorité des provinces ont enregistré une baisse de leur effectif policier par habitant, la plus marquée s'étant produite au Québec (-7 %). La Saskatchewan a déclaré l'augmentation la plus prononcée pour ce qui est de l'effectif policier (+8 %) au cours de cette période.

Parmi les régions métropolitaines de recensement, Regina (207) et Thunder Bay (199) ont déclaré les taux les plus élevés de policiers pour 100 000 habitants. Les taux les plus bas ont été observés à Abbotsford (129), à Ottawa (133) et à London (134).

En 2004, un policier sur six était de sexe féminin et cette proportion s'accroît progressivement depuis le milieu des années 1970. Les services de police dénombrent près de 10 000 policières, en hausse de 6 % par rapport à 2003. Par ailleurs, le nombre de policiers de sexe masculin est demeuré essentiellement inchangé.

La Colombie-Britannique continue d'afficher la plus forte proportion de policières, soit un policier sur cinq, tandis que les provinces de l'Atlantique ont la plus faible proportion, soit environ un policier sur huit.

Les contribuables canadiens ont payé 8,3 milliards de dollars au chapitre des services de police en 2003, soit en moyenne 263 \$ par personne. Les dépenses au chapitre des services de police ont augmenté plus rapidement que l'inflation au cours des six dernières

années, y compris une hausse de 4 % après correction pour tenir compte de l'inflation de 2002 à 2003. Depuis 1997, les dépenses liées aux services de police ont augmenté de 22 % après avoir légèrement fléchi (-3 %) entre 1992 et 1996.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 254-0002 et 254-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3301.

Le rapport *Les ressources policières au Canada, 2004* (85-225-XIF, 28 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de l'information et des services à la clientèle au (613) 951-9023 ou en composant sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique.

Policiers 2004

Province ou territoire	Nombre	Taux pour	var. en	% de
		100 000	% de	policières
		habitants	1994 à 2004	·
Terre-Neuve-et-Labrador	766	148	-3,3	13,1
Île-du-Prince-Édouard	207	150	3,8	13,0
Nouvelle-Écosse	1 615	172	-0,8	12,3
Nouveau-Brunswick	1 302	173	0,2	12,8
Québec	14 411	191	-6,6	17,3
Ontario	23 214	187	-2,3	16,1
Manitoba	2 266	194	2,1	14,2
Saskatchewan	2 010	202	7,5	16,3
Alberta	5 123	160	-3,4	15,3
Colombie-Britannique	7 193	171	-1,3	20,5
Yukon	121	388	1,9	13,2
Territoires du Nord-Ouest	171	399	4,1 ¹	15,8
Nunavut	123	415	34,1 ¹	15,4
Total-provinces et territoires	58 522	183	-2,8	16,6
GRC - Direction générale et				
Collège canadien de police	1 384		•••	•••
Total-Canada	59 906	188	-2,6	16,5

^{...} N'ayant pas lieu de figurer.

^{1.} Représente la variation du taux par 100 000 habitants de 1999 à 2004.

Nouveaux produits

Direction des études analytiques, documents de recherche : Croissance de l'inégalité du revenu pendant les années 1990 : exploration de trois

sources de données, nº 219

Numéro au catalogue : 11F0019MIF2004219

(gratuit).

L'observateur économique canadien,

décembre 2004, vol. 17, nº 12

Numéro au catalogue : 11-010-XIB (19 \$/182 \$).

L'observateur économique canadien,

décembre 2004, vol. 17, nº 12

Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

Comptes du bilan national, estimations

trimestrielles, troisième trimestre de 2004

Numéro au catalogue: 13-214-DDB (321 \$/1 284 \$).

Comptes du bilan national, estimations

trimestrielles, troisième trimestre de 2004, vol. 2, n° 3 Numéro au catalogue : 13-214-XDB (65 \$/257 \$).

Comptes du bilan national, estimations trimestrielles, troisième trimestre 2004, vol. 2, nº 3

Numéro au catalogue : 13-214-XIF (23 \$/49 \$).

Importations par marchandise, octobre 2004, vol. 61, no 10

Numéro au catalogue : 65-007-XMB (40 \$/387 \$).

Importations par marchandise, octobre 2004, vol. 61,

nº 10

Numéro au catalogue : 65-007-XPB (84 \$/828 \$).

Voyages internationaux, renseignements

préliminaires, octobre 2004, vol. 20, n° 10 Numéro au catalogue : 66-001-PIF (7 \$/59 \$).

Les ressources policières au Canada, 2004

Numéro au catalogue : 85-225-XIF (28 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à

l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : 1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez le : 1 613 951-7277

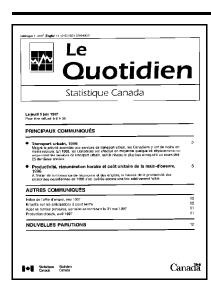
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : 1 877 287-4369 Pour un changement d'adresse ou pour connaître

l'état de votre compte, composez le : 1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page Nos produits et services, sous Parcourir les publications Internet, choisissez Payantes.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.ca*. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.